

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ດຳລັດ

ວ່າດ້ວຍການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ

ຈັດພິມໂດຍ: ກົມຄຸ້ມຄອງການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ

ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ

2020

(ສະບັບປັບປຸງ)

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ລັດຖະບານ

ເລກທີ..321../ລບ
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ..18/09/2019

ດຳລັດ
ວ່າດ້ວຍການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ

- ອີງຕາມ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍລັດຖະບານ ສະບັບເລກທີ 04/ສພຊ, ລົງວັນທີ 08 ພະຈິກ 2016;
- ອີງຕາມ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປົກປັກຮັກສາສິ່ງແວດລ້ອມ ສະບັບເລກທີ 041/ສພຊ, ລົງວັນທີ 18 ທັນວາ 2012;
- ອີງຕາມ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍອຸຕຸນິຍົມ ແລະ ອຸທົກກະສາດ ສະບັບເລກທີ 36/ສພຊ, ລົງວັນທີ 13 ພະຈິກ 2017;
- ອີງຕາມ ໜັງສືສະເໜີຂອງກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ສະບັບເລກທີ 4642/ກຊສ, ລົງ ວັນທີ 16 ສິງຫາ 2019.

ລັດຖະບານ ອອກດຳລັດ:

ໝວດທີ 1
ບົດບັນຍັດທົ່ວໄປ

ມາດຕາ 1 ຈຸດປະສົງ

ດຳລັດສະບັບນີ້ກຳນົດຫຼັກການ, ລະບຽບການ ແລະ ມາດຕະການ ກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ ກວດກາວຽກງານປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ເພື່ອຕ້ານ, ສະກັດກັ້ນ, ຫຼຸດຜ່ອນຄວາມສ່ຽງຈາກຜົນກະທົບຂອງ ການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ແນໃສ່ຮັບປະກັນຄວາມປອດໄພດ້ານ ຊີວິດ, ສຸຂະພາບ, ຊັບສິນ, ສິ່ງແວດລ້ອມ, ຊີວະນາໆພັນ, ໂຄງລ່າງພື້ນຖານ ສາມາດເຊື່ອມໂຍງກັບພາກພື້ນ, ສາກົນ ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການພັດທະນາ ເສດຖະກິດ-ສັງຄົມຂອງຊາດ ຕາມທິດຍືນຍົງ ແລະ ສີຂຽວ.

ມາດຕາ 2 ການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ

ການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ແມ່ນ ສະພາວະການປ່ຽນແປງຂອງອຸນຫະພູມສະເລ່ຍເທິງພື້ນຜິວໂລກ ທີ່ ເພີ່ມຂຶ້ນເກີນເກນປົກກະຕິ ໃນໄລຍະຍາວ ຊຶ່ງເກີດມາຈາກການກະທຳຂອງມະນຸດ ໂດຍກົງ ຫຼື ທາງອ້ອມ ຫຼື ເກີດຈາກທຳມະຊາດ ທີ່ເຮັດໃຫ້ອົງປະກອບຂອງຊັ້ນບັນຍາກາດປ່ຽນແປງ.

ມາດຕາ 3 ການອະທິບາຍຄຳສັບ

ຄຳສັບທີ່ນຳໃຊ້ໃນດຳລັດສະບັບນີ້ ມີຄວາມໝາຍ ດັ່ງນີ້:

1. **ຄວາມບອບບາງ** ໝາຍເຖິງ ຄວາມອ່ອນໄຫວ ແລະ ບໍ່ສາມາດຮັບມືກັບຜົນກະທົບທີ່ເກີດຈາກການ ປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;

2. **ຄວາມທົນທານ** ໝາຍເຖິງ ຄວາມສາມາດໃນການຮັບມືກັບຜົນກະທົບ ຫຼື ຟື້ນຄືນສູ່ສະພາບປົກກະຕິ ຂອງ ຊຸມຊົນ, ສັງຄົມ ລວມທັງໂຄງລ່າງພື້ນຖານ ແລະ ລະບົບນິເວດ;

3. **ທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ** ໝາຍເຖິງ ບັນດາທາດອາຍ ເປັນຕົ້ນ ກາກບອນໄດອອກໄຊ (CO_2), ມີເທນ (CH_4), ໄນຕຣັດອອກໄຊ (N_2O), ໄຮໂດຣຟຣູໂອໂຣກາກບອນ (HFCs), ເປີຟຣູໂອໂຣກາກບອນ (PFCs), ເຮັກຊາຟຣູອໍໄລ (SF_6) ທີ່ຖືກປ່ອຍອອກຈາກທຳມະຊາດ ຫຼື ເກີດຂຶ້ນຈາກການກະທຳຂອງມະນຸດ ຂຶ້ນສູ່ຊັ້ນບັນຍາກາດກໍ່ຕົວເປັນຊັ້ນອາຍເຮືອນແກ້ວ ຊຶ່ງເປັນສາເຫດເຮັດໃຫ້ໂລກຮ້ອນ ຫຼື ການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ເປັນຕົ້ນ ການເຜົາໄໝ້ນ້ຳມັນເຊື້ອໄຟ, ການປ່ຽນແປງການນຳໃຊ້ທີ່ດິນ ແລະ ປ່າໄມ້, ການສ້າງ ແລະ ທຳລາຍສິ່ງເສດເຫຼືອ;

4. **ແຫຼ່ງຊຶມຊັບທາດອາຍກາກບອນ** ໝາຍເຖິງ ປ່າໄມ້, ດິນ, ພືດ ແລະ ຊັບພະຍາກອນນ້ຳ ທີ່ຊຶມຊັບ ແລະ ເກັບກັກເອົາທາດອາຍກາກບອນຈາກຊັ້ນບັນຍາກາດ ໂດຍຜ່ານຂະບວນການສັງເຄາະແສງ;

5. **ຄວາມສ່ຽງ** ໝາຍເຖິງ ປາກົດການ ຫຼື ເຫດການໜຶ່ງ ຊຶ່ງມີທ່າອ່ຽງ ທີ່ຈະເປັນສາເຫດໃຫ້ເກີດມີຜົນກະທົບທາງລົບຕໍ່ກັບ ຊີວິດ, ສຸຂະພາບ, ຊັບສິນ, ສິ່ງແວດລ້ອມ, ຊີວະນາໆພັນ, ໂຄງລ່າງພື້ນຖານ;

6. **ແບບຈຳລອງສະພາບອາກາດ** ໝາຍເຖິງ ການຄິດໄລ່ທາງດ້ານສະຖິຕິ ທີ່ອີງໃສ່ຄຸນລັກສະນະທາງດ້ານຟີຊິກ, ເຄມີ ແລະ ຊີວະ ຊຶ່ງເປັນອົງປະກອບໃນການຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ສຶກສາຂະບວນການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ແລະ ຍັງເປັນເປົ້າໝາຍນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານ ເພື່ອປະເມີນ ແລະ ຄາດຄະເນ ສະພາບດິນຟ້າອາກາດ ແຕ່ລະໄລຍະ.

ມາດຕາ 4 ນະໂຍບາຍຂອງລັດ ກ່ຽວກັບວຽກງານຄຸ້ມຄອງການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ

ລັດ ເອົາໃຈໃສ່ວຽກງານຄຸ້ມຄອງການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ດ້ວຍການວາງ ນະໂຍບາຍ, ຍຸດທະສາດ, ພັດທະນາຊັບພະຍາກອນມະນຸດ, ພັດທະນາຫຼັກສູດການສຶກສາ, ຄົ້ນຄວ້າວິທະຍາສາດ, ສ້າງຈິດສຳນຶກ, ສະໜອງຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ, ງົບປະມານ, ວັດຖຸປະກອນ, ພາຫະນະ ລວມທັງການນຳໃຊ້ພູມປັນຍາທ້ອງຖິ່ນ ເພື່ອຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານດັ່ງກ່າວ ຢ່າງມີປະສິດທິພາບ ແລະ ປະສິດທິຜົນ. ພ້ອມກັນນັ້ນໃນການກຳນົດແຜນພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມແຫ່ງຊາດ, ແຜນຍຸດທະສາດ ແລະ ແຜນການຂອງຂະແໜງການ ແລະ ທ້ອງຖິ່ນ ຕ້ອງໄດ້ກຳນົດວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ເຂົ້າໃນແຜນການດັ່ງກ່າວ.

ລັດ ຊຸກຍູ້ ສິ່ງເສີມບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດລົງທຶນ, ເຂົ້າຮ່ວມ ແລະ ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ.

ມາດຕາ 5 ຫຼັກການກ່ຽວກັບວຽກງານຄຸ້ມຄອງການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ

ຫຼັກການກ່ຽວກັບວຽກງານຄຸ້ມຄອງການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ມີດັ່ງນີ້:

1. ຮັບປະກັນການເຊື່ອມສານເອົາວຽກງານຄຸ້ມຄອງການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ເຂົ້າໃນການກຳນົດ ວິໄສທັດ, ຍຸດທະສາດ, ແຜນພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ, ແຜນການ, ແຜນງານ, ໂຄງການຂອງບັນດາຂະແໜງການຂັ້ນສູນກາງ ແລະ ທ້ອງຖິ່ນ ໃນແຕ່ລະໄລຍະ;

2. ຮັບປະກັນການກຳນົດ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດມາດຕະການປັບຕົວ ເຂົ້າກັບສະພາບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ແລະ ທາງເລືອກໃນການຫຼຸດຜ່ອນການປ່ອຍທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ ໃຫ້ມີປະສິດທິພາບ ແລະ ປະສິດທິຜົນ;

3. ຮັບປະກັນການສະໜອງຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ດ້ານວຽກງານປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດໃຫ້ແກ່ສັງຄົມຢ່າງເປັນລະບົບ ແລະ ທັນການ;

4. ປະສານສົມທົບ ແລະ ການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງທຸກພາກສ່ວນໃນສັງຄົມ;

5. ສອດຄ່ອງກັບ ສົນທິສັນຍາ ແລະ ສັນຍາສາກົນ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ.

ມາດຕາ 6 ພັນທະຂອງບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ມີພັນທະໃນການຕິດຕາມການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ ແລະ ປະກອບສ່ວນໃນການຫຼຸດຜ່ອນການປ່ອຍທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ ເພື່ອຮັບປະກັນການພັດທະນາ ຕາມທິດຍືນຍົງ ແລະ ສີຂຽວ.

ມາດຕາ 7 ຂອບເຂດການນຳໃຊ້

ດຳລັດສະບັບນີ້ນຳໃຊ້ສຳລັບ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດທີ່ ດຳລົງຊີວິດ ແລະ ເຄື່ອນໄຫວຢູ່ ສປປ ລາວ.

ມາດຕາ 8 ການຮ່ວມມືສາກົນ

ລັດ ສົ່ງເສີມການພົວພັນ, ຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ ກ່ຽວກັບວຽກງານປ່ຽນແປງ ດິນຝ້າອາກາດ ດ້ວຍການແລກປ່ຽນ ບົດຮຽນ, ຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ, ວິທະຍາສາດ, ເຕັກໂນໂລຊີ, ການພັດທະນາ ຊັບພະຍາກອນມະນຸດ ແລະ ການປະຕິບັດສົນທິສັນຍາ ແລະ ສັນຍາສາກົນທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ.

ໝວດທີ 2
ລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ດ້ານການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ

ມາດຕາ 9 ການສ້າງລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ

ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ສ້າງລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານກ່ຽວກັບການປ່ຽນ ແປງດິນຝ້າອາກາດ ເພື່ອເກັບກຳ, ລວບລວມ, ຄຸ້ມຄອງ, ສະໜອງ ແລະ ບໍລິການຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານການປ່ຽນ ແປງດິນຝ້າອາກາດ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງ, ຊັດເຈນ, ທັນການ ພ້ອມທັງເກັບຮັກສາຂໍ້ມູນໄວ້ຍາວນານ, ປອດໄພ ແລະ ສາມາດເຊື່ອມຕໍ່ກັບລະບົບຂໍ້ມູນຂ່າວສານໄພພິບັດແຫ່ງຊາດ ແລະ ສູນສະຖິຕິແຫ່ງຊາດ ໂດຍປະສານສົມທົບ ກັບກະຊວງອື່ນ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ຂະແໜງການຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ຂັ້ນທ້ອງຖິ່ນ ສ້າງ, ປັບປຸງ, ຄຸ້ມຄອງ, ນຳ ໃຊ້ລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດຂອງຕົນ ທີ່ສາມາດເຊື່ອມຕໍ່ລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານກ່ຽວ ກັບການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດຂອງກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ແລກປ່ຽນຂໍ້ ມູນ ຂ່າວສານກັບຂະແໜງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຂັ້ນທ້ອງຖິ່ນຕົນ.

ຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເປັນຕົ້ນ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້, ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ, ພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່, ໂຍທາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ, ແຮງງານ ແລະ ສະຫວັດດີການສັງຄົມ, ວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ, ຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນາທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ, ສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ, ສາທາລະນະສຸກ ສະໜອງຂໍ້ມູນທີ່ຕິດ ພັນກັບວຽກງານປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ ທີ່ຢູ່ໃນຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຂະແໜງການຕົນ ໃຫ້ຂະ ແໜງການ ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ.

ມາດຕາ 10 ການເຂົ້າເຖິງ ແລະ ການນຳໃຊ້ຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ມີສິດເຂົ້າເຖິງ ແລະ ນຳໃຊ້ຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບການປ່ຽນ ແປງດິນຝ້າອາກາດ ທີ່ໄດ້ເຜີຍແຜ່ຢ່າງເປັນທາງການໃນລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງດິນຝ້າ ອາກາດ ຕາມລະບຽບການ.

ສຳລັບຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການສຳຫຼວດ ແລະ ການຄົ້ນຄວ້າດ້ານການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ ທີ່ນຳໃຊ້ເຂົ້າ ໃນເປົ້າໝາຍທຸລະກິດ ໃຫ້ເສຍຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ ຕາມລະບຽບການ.

ມາດຕາ 11 ການລາຍງານກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ

ຂະແໜງການຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ຂັ້ນທ້ອງຖິ່ນ ລາຍງານສະພາບການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດໃນທ້ອງຖິ່ນຕົນໃຫ້ຂັ້ນເທິງຂອງຕົນ ໂດຍປະສານສົມທົບກັບພະແນກການ, ຫ້ອງການ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ກະຊວງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເປັນຕົ້ນ ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້, ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ, ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່, ກະຊວງໂຍທາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ, ກະຊວງແຮງງານ ແລະ ສະຫວັດດີການສັງຄົມ, ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ, ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນາທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ, ກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ, ກະຊວງສາທາລະນະສຸກ ໂດຍປະສານສົມທົບກັບຂະແໜງການ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ສະຫຼຸບສັງລວມສະພາບການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ ສົ່ງໃຫ້ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ.

ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ລາຍງານໃຫ້ລັດຖະບານ ກ່ຽວກັບສະພາບການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ ໂດຍອີງຕາມຂໍ້ມູນການລາຍງານຂອງຂະແໜງການສາຍຕັ້ງຂອງຕົນ ແລະ ກະຊວງອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລ້ວລາຍງານໃຫ້ອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ ຕາມສົນທິສັນຍາ ແລະ ສັນຍາສາກົນ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ.

ໝວດທີ 3
ການຮັບມືການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ

ມາດຕາ 12 ການຮັບມືການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ

ການຮັບມືການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ ແມ່ນ ການດຳເນີນຍັນດາວຽກງານ ກ່ຽວກັບການປັບຕົວເຂົ້າກັບການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ ແລະ ການຫຼຸດຜ່ອນທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ.

ມາດຕາ 13 ມາດຕະການຮັບມືການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ

ຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຕ້ອງກຳນົດມາດຕະການຮັບມືການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ ທີ່ພົວພັນກັບຂະແໜງການຕົນໃນແຕ່ລະໄລຍະ ເພື່ອສ້າງຄວາມທົນທານໃຫ້ຂົງເຂດວຽກງານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, ຫຼຸດຜ່ອນການປ່ອຍທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ ເປັນຕົ້ນ ການນຳໃຊ້ທີ່ດິນ, ປ່າໄມ້, ຊັບພະຍາກອນນ້ຳ, ກະສິກຳ, ສາທາລະນະສຸກ, ພະລັງງານ, ອຸດສາຫະກຳ, ການພັດທະນາຕົວເມືອງ, ການສ້າງຄວາມທົນທານຂອງໂຄງລ່າງພື້ນຖານ.

ໝວດທີ 4
ການປັບຕົວເຂົ້າກັບການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ

ມາດຕາ 14 ການປັບຕົວເຂົ້າກັບການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ

ການປັບຕົວເຂົ້າກັບການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ ແມ່ນ ການປັບສະພາບຂອງດິນ, ສັດ, ພືດ, ລະບົບນິເວດ, ໂຄງລ່າງພື້ນຖານ, ຜັງເມືອງໃນຕົວເມືອງ ແລະ ອື່ນໆ ໃຫ້ມີຄວາມທົນທານຕໍ່ສະພາບການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ ແລະ ໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບໜ້ອຍທີ່ສຸດ ດ້ວຍການດຳເນີນມາດຕະການທີ່ເໝາະສົມໃນການຫຼຸດຜ່ອນຄວາມບອບບາງ, ຄວາມສ່ຽງ ແລະ ຄວາມເສຍຫາຍທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນ.

ຂະແໜງການຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ປະສານສົມທົບກັບຂະແໜງການອື່ນ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ດຳເນີນການສຳຫຼວດການປ່ຽນແປງດິນຝ້າອາກາດ, ປະເມີນຄວາມ

ບອບບາງ, ກຳນົດເຂດຄວາມບອບບາງ, ສ້າງແຜນທີ່ຄວາມບອບບາງ ໃຫ້ເຊື່ອມສານເຂົ້າໃນແຜນພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມແຫ່ງຊາດ, ແຜນການ ແລະ ແຜນງານຂອງຂະແໜງການ ແລະ ທ້ອງຖິ່ນ ໃນແຕ່ລະໄລຍະ.

ມາດຕາ 15 ການສຳຫຼວດການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ

ການສຳຫຼວດການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ແມ່ນ ການເກັບກຳສັງລວມຂໍ້ມູນ, ປະເມີນ, ວິໄຈຂໍ້ມູນ ແລະ ສ້າງແບບຈຳລອງສະພາບອາກາດ ເພື່ອນຳໃຊ້ໃນການວາງແຜນຄຸ້ມຄອງການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ.

ມາດຕາ 16 ການປະເມີນຄວາມບອບບາງ

ການປະເມີນຄວາມບອບບາງ ແມ່ນ ການຕີລາຄາລະດັບຄວາມບອບບາງ ແລະ ຄາດຄະເນຜົນກະທົບຈາກທ່າອ່ຽງຂອງການປ່ຽນແປງອຸນຫະພູມ, ປະລິມານນ້ຳຝົນ ແລະ ເຫດການ ຫຼື ຜົນກະທົບຈາກສະພາບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ເປັນຕົ້ນ ພາຍຸ, ໄພນ້ຳຖ້ວມ, ໄພແຫ້ງແລ້ງ, ໄພໜາວ ໂດຍອີງໃສ່ຂໍ້ມູນທີ່ເກັບກຳໄດ້ໃນແຕ່ລະໄລຍະ ແລະ ຜົນການຄາດຄະເນໃນຕໍ່ໜ້າ ເພື່ອນຳຜົນການປະເມີນນັ້ນ ມາໃຊ້ເປັນຂໍ້ມູນພື້ນຖານໃນການວາງນະໂຍບາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ ແລະ ແຜນການ ເພື່ອກະກຽມຄວາມພ້ອມໃນການຮັບມື.

ມາດຕາ 17 ການກຳນົດເຂດຄວາມບອບບາງ

ການກຳນົດເຂດຄວາມບອບບາງ ແມ່ນ ການກຳນົດລັກສະນະ, ຈຸດພິເສດທາງພູມສັນຖານ ແລະ ລະດັບຄວາມບອບບາງ ເພື່ອຮອງຮັບການວາງແຜນຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບ, ການປັບຕົວເຂົ້າກັບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ແລະ ການວາງແຜນພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ເປັນຕົ້ນ ການວາງແຜນຜັງເມືອງຂອງຕົວເມືອງ, ການຈັດສັນພູມລຳເນົາ, ການພັດທະນາໂຄງລ່າງພື້ນຖານ, ໂຄງການພັດທະນາຕ່າງໆ.

ມາດຕາ 18 ການສ້າງແຜນທີ່ຄວາມບອບບາງ

ການສ້າງແຜນທີ່ຄວາມບອບບາງ ແມ່ນ ການລວມເອົາຂໍ້ມູນຕ່າງໆຂອງປະເພດຄວາມສ່ຽງຈາກການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ແລະ ຄວາມສາມາດໃນການປັບຕົວທີ່ສະແດງເຖິງສະຖານທີ່ຕັ້ງພູມສັນຖານ ແລະ ພູມລຳເນົາຂອງປະຊາຊົນ, ຊັບສິນ ແລະ ທຳມະຊາດ ທີ່ອາດເກີດມີຄວາມສ່ຽງຕໍ່ເຫດການຮ້າຍແຮງຕໍ່ຊີວິດ ແລະ ຊັບສິນຂອງປະຊາຊົນ ແລະ ສັງຄົມ.

ໝວດທີ 5
ການຫຼຸດຜ່ອນທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ

ມາດຕາ 19 ການຫຼຸດຜ່ອນທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ

ການຫຼຸດຜ່ອນທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ ແມ່ນ ການດຳເນີນຂະບວນການກ່ຽວກັບການຫຼຸດຜ່ອນການປ່ອຍທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ ແລະ ເພີ່ມແຫຼ່ງຊຶມຊັບທາດອາຍກາກບອນ.

ມາດຕາ 20 ການຫຼຸດຜ່ອນການປ່ອຍທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ

ການຫຼຸດຜ່ອນການປ່ອຍທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ ແມ່ນ ການກຳນົດມາດຕະການ ຫຼື ທາງເລືອກທີ່ເໝາະສົມ ໃນການຫຼຸດຜ່ອນການປ່ອຍທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ ຈາກການກະທຳຂອງມະນຸດຂຶ້ນສູ່ຊັ້ນບັນຍາກາດໃຫ້ຢູ່ໃນລະດັບທີ່ບໍ່ສົ່ງຜົນຮ້າຍແຮງຕໍ່ການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດຂອງໂລກ.

ຂະແໜງການຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ປະສານສົມທົບກັບຂະແໜງການອື່ນ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ກຳນົດ ນະໂຍບາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ ແລະ ແຜນການກ່ຽວກັບວຽກງານການຫຼຸດຜ່ອນການປ່ອຍທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ.

ຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເປັນຕົ້ນ ພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່, ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ, ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້, ໂຍທາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ, ວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ ຮັບຜິດຊອບສ້າງແຜນການ, ກຳນົດ ມາດຕະຖານເຕັກນິກ, ເຄື່ອງມື ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນການປ່ອຍທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ ໃນຂອບເຂດ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ໂດຍປະສານສົມທົບກັບຂະແໜງການຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດ ລ້ອມ.

ມາດຕາ 21 ການເພີ່ມແຫຼ່ງຊຶມຊັບທາດອາຍກາກບອນ

ການເພີ່ມແຫຼ່ງຊຶມຊັບທາດອາຍກາກບອນ ແມ່ນ ການກຳນົດມາດຕະການ ຫຼື ທາງເລືອກທີ່ເໝາະສົມ ໃນການເພີ່ມ ຫຼື ຮັກສາແຫຼ່ງທີ່ຊຶມຊັບແລະເກັບກັກເອົາທາດອາຍກາກບອນຈາກຊັ້ນບັນຍາກາດ ໂດຍຜ່ານຂະ ບວນການສັງເຄາະແສງ ເປັນຕົ້ນ ປ່າໄມ້, ດິນ, ພືດ, ຊັບພະຍາກອນນ້ຳ.

ຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເປັນຕົ້ນ ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ, ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ປະສານສົມທົບກັບອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ກຳນົດ ນະໂຍບາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ ແລະ ແຜນການ ກ່ຽວກັບການເພີ່ມແຫຼ່ງຊຶມຊັບທາດອາຍກາກບອນ.

ມາດຕາ 22 ການສຳຫຼວດການປ່ອຍທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ

ຂະແໜງການຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ປະສານສົມທົບກັບຂະແໜງການທີ່ ກ່ຽວຂ້ອງ ສຳຫຼວດ, ເກັບກຳຂໍ້ມູນ ແຫຼ່ງກຳເນີດ ແລະ ແຫຼ່ງຊຶມຊັບທາດອາຍກາກບອນ ເປັນຕົ້ນ ທາດອາຍ ກາກບອນໄດອອກໄຊ (CO_2), ມີເທນ (CH_4), ໄນຕຣັດອອກໄຊ (N_2O), ໄຮໂດຣຟຼູໂອໂຣກາກບອນ (HFCs), ເປີຟຼູໂອໂຣກາກບອນ (PFCs), ເຮັກຊາຟຼູອໍໄລ (SF_6) ເພື່ອເປັນຂໍ້ມູນພື້ນຖານໃຫ້ແກ່ການກຳ ນົດທາງເລືອກໃນການຫຼຸດຜ່ອນການປ່ອຍທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ.

ໝວດທີ 6
ການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງສັງຄົມ

ມາດຕາ 23 ການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງສັງຄົມ

ການສ້າງຍຸດທະສາດ, ການປະເມີນຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ, ການປັບຕົວ, ການຫຼຸດຜ່ອນທາດອາຍເຮືອນ ແກ້ວ ແລະ ການຕິດຕາມ ກວດກາວຽກງານດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງມີການເຂົ້າຮ່ວມຂອງສັງຄົມ ແລະ ປະຊາຊົນທີ່ກ່ຽວ ຂ້ອງ ໂດຍສະເພາະຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບໂດຍກົງ ຫຼື ທາງອ້ອມ.

ມາດຕາ 24 ການສຶກສາ ແລະ ການສ້າງຈິດສຳນຶກ

ທຸກພາກສ່ວນໃນສັງຄົມ ມີໜ້າທີ່ເຂົ້າຮ່ວມ ແລະ ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການສຶກສາ ກ່ຽວກັບວຽກງານ ປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ເປັນຕົ້ນ ການພັດທະນາຫຼັກສູດການສຶກສາ ຫຼື ຫຼັກສູດການຮຽນການສອນຢູ່ໃນລະ ບົບໂຮງຮຽນ, ນອກລະບົບໂຮງຮຽນ, ໂຮງຮຽນວິຊາຊີບທຸກຂັ້ນ ແລະ ມະຫາວິທະຍາໄລທັງພາກລັດ ແລະ ເອກະຊົນ.

ລັດ ຊຸກຍູ້ ແລະ ສົ່ງເສີມ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ສ້າງຈິດສຳນຶກ ກ່ຽວກັບການປ່ຽນ ແປງດິນຟ້າອາກາດ ແລະ ສ້າງຂະບວນການເນື່ອງໃນໂອກາດວັນສຳຄັນຕ່າງໆ.

ໝວດທີ 7
ກອງທຶນການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ

ມາດຕາ 25 ກອງທຶນການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ

ກອງທຶນການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ແມ່ນ ສ່ວນໜຶ່ງຂອງກອງທຶນປົກປັກຮັກສາສິ່ງແວດລ້ອມ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປົກປັກຮັກສາສິ່ງແວດລ້ອມ.

ມາດຕາ 26 ແຫຼ່ງກອງທຶນການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ

ນອກຈາກແຫຼ່ງທຶນຂອງກອງທຶນປົກປັກຮັກສາສິ່ງແວດລ້ອມ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປົກປັກຮັກສາສິ່ງແວດລ້ອມແລ້ວ ຍັງມີແຫຼ່ງທຶນ ດັ່ງນີ້:

1. ທຶນ ທີ່ໄດ້ຮັບຈາກກອງທຶນສາກົນ ສຳລັບວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;
2. ແຫຼ່ງທຶນອື່ນ ທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 27 ເປົ້າໝາຍການນຳໃຊ້ກອງທຶນການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ

ກອງທຶນການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນເປົ້າໝາຍ ດັ່ງນີ້:

1. ການສ້າງ ແລະ ປັບປຸງນະໂຍບາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ, ນິຕິກຳ, ແຜນການ ແລະ ແຜນງານ ກ່ຽວກັບວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;
2. ການຄົ້ນຄວ້າວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ, ສ້າງຄວາມທົນທານ, ສ້າງແບບຈຳລອງ ແລະ ພື້ນທີ່ຕົວແບບການປັບຕົວເຂົ້າກັບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;
3. ການສົ່ງເສີມການນຳໃຊ້ເຕັກໂນໂລຊີ ທີ່ເປັນມິດຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ການປ່ອຍທາດອາຍເຮືອນແກ້ວຕ່ຳ;
4. ການຍົກລະດັບຄວາມຮູ້ ແລະ ຄວາມສາມາດ ທາງດ້ານວິຊາການໃຫ້ແກ່ ບຸກຄະລາກອນ, ການສຶກສາ ແລະ ປູກຈິດສຳນຶກ ກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;
5. ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ການແກ້ໄຂ ບັນຫາການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດທີ່ເປັນບູລິມະສິດໃນລະດັບຕ່າງໆ;
6. ການຊຸກຍູ້, ສົ່ງເສີມ ແລະ ພັດທະນາພຸມປັນຍາທ້ອງຖິ່ນ ເຂົ້າໃນການປັບຕົວເຂົ້າກັບສະພາບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ, ການຫຼຸດຜ່ອນການປ່ອຍທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ.

ມາດຕາ 28 ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້ ກອງທຶນການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ

ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້ກອງທຶນການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມຫຼັກການ ດັ່ງນີ້:

1. ລວມສູນ ແລະ ເປັນເອກະພາບ ຕາມລະບຽບງົບປະມານແຫ່ງລັດ ແລະ ສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍວ່າດ້ວຍງົບປະມານແຫ່ງລັດ;
2. ຖືກຕ້ອງຕາມເປົ້າໝາຍ, ປະຢັດ ແລະ ມີປະສິດທິຜົນ;
3. ທຸກລາຍຮັບ ແລະ ລາຍຈ່າຍ ຕ້ອງກຳນົດເຂົ້າໃນແຜນງົບປະມານແຫ່ງລັດປະຈຳປີ, ຜ່ານລະບົບບັນຊີຂອງຄັງເງິນແຫ່ງຊາດ, ລົງບັນຊີຕາມຫຼັກການ ແລະ ຕາມລະບຽບການພື້ນຖານການບັນຊີແຫ່ງລັດ;
4. ໃຫ້ມີຄວາມຄ່ອງຕົວ, ວ່ອງໄວ, ຍຸຕິທຳ ແລະ ໂປ່ງໃສ, ຮັບປະກັນລາຍຈ່າຍ ຕາມແຜນການປະຈຳປີ;
5. ມີການກວດກາ ແລະ ກວດສອບ ເປັນປົກກະຕິ ຕາມກົດໝາຍ.

ໝວດທີ 8
ຂໍ້ຫ້າມ

ມາດຕາ 29 ຂໍ້ຫ້າມທົ່ວໄປ

ຫ້າມບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ມີພຶດຕິກຳ ດັ່ງນີ້:

1. ບຸກລຸກ ແລະ ທຳລາຍແໜ່ງຊຶມຊັບທາດການາຍບອນ ໃນບ່ອນທີ່ລັດເກືອດຫ້າມ;
2. ສ້າງອຸປະສັກ, ຂັດຂວາງການປະຕິບັດໜ້າທີ່ຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ ແລະ ພະນັກງານ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງລັດ;
3. ປະຕິເສດການຮ່ວມມື, ລາຍງານ ຫຼື ໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງຕໍ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ ແລະ ພະນັກງານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
4. ໃຫ້ສິນບົນແກ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ ແລະ ພະນັກງານທີ່ຮັບຜິດຊອບວຽກງານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
5. ໃສ່ຮ້າຍປ້າຍສີ ຫຼື ໂຄສະນາທັບຖົມການຈັດຕັ້ງ ແລະ ພະນັກງານຂອງລັດໂດຍບໍ່ມີມູນຄວາມຈິງ;
6. ມີພຶດຕິກຳອື່ນທີ່ເປັນການລະເມີດກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 30 ຂໍ້ຫ້າມສຳລັບເຈົ້າໜ້າທີ່ ຫຼື ພະນັກງານ

ຫ້າມເຈົ້າໜ້າທີ່ ຫຼື ພະນັກງານ ມີພຶດຕິກຳ ດັ່ງນີ້:

1. ສວຍໃຊ້ໜ້າທີ່ຕຳແໜ່ງ ເພື່ອຫາຜົນປະໂຫຍດສ່ວນຕົວ, ໃຫ້ຄອບຄົວ ຫຼື ພັກພວກຕົນ;
2. ທວງເອົາ, ຂໍເອົາ, ຮັບສິນບົນ ຈາກບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ;
3. ເລີ່ນເລີ້, ເມີນເສີຍ ຫຼື ປະລະໜ້າທີ່ ແລະ ຂາດຄວາມຮັບຜິດຊອບທີ່ການຈັດຕັ້ງມອບໝາຍໃຫ້;
4. ກີດໜ່ວງ, ຖ່ວງດຶງການພິຈາລະນາເອກະສານຕ່າງໆ;
5. ປອມແປງເອກະສານ ຫຼື ໃຊ້ເອກະສານປອມ, ເປີດເຜີຍຄວາມລັບທາງລັດຖະການ;
6. ສະໜອງ ຫຼື ບໍລິການຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
7. ມີພຶດຕິກຳອື່ນທີ່ເປັນການລະເມີດກົດໝາຍ.

ໝວດທີ 9
ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ

ມາດຕາ 31 ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ

ລັດຖະບານ ຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ຢ່າງລວມສູນ ແລະ ເປັນເອກະພາບໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ ໂດຍມອບໃຫ້ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ຮັບຜິດ ຊອບໂດຍກົງ ແລະ ປະສານສົມທົບກັບກະຊວງອື່ນ, ອົງການ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານດັ່ງກ່າວ.

ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ປະກອບດ້ວຍ:

1. ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ;
2. ພະແນກຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ຂັ້ນແຂວງ;
3. ຫ້ອງການຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ຂັ້ນເມືອງ.

ມາດຕາ 32 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ

ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ຄົ້ນຄວ້າສ້າງ ແລະ ປັບປຸງນະໂຍບາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບ ການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ສະເໜີໃຫ້ລັດຖະບານ ພິຈາລະນາ;

2. ຜັນຂະຫຍາຍແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານການປ່ຽນແປງ ດິນຟ້າອາກາດໃຫ້ກາຍເປັນແຜນການ, ແຜນງານ, ໂຄງການລະອຽດ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ;

3. ໂຄສະນາ, ເຜີຍແຜ່ ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານການປ່ຽນ ແປງດິນຟ້າອາກາດ ໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ;

4. ດຳເນີນການປະເມີນຄວາມບອບບາງ, ສ້າງແຜນປັບຕົວ, ກຳນົດທາງເລືອກໃນການປ້ອງກັນ ແລະ ຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບຈາກການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;

5. ສ້າງລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ, ສຳຫຼວດ, ການຄົ້ນຄວ້າວິໄຈ, ເກັບກຳ, ສະໜອງຂໍ້ມູນ ແລະ ຈັດຕັ້ງ ປະຕິບັດວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;

6. ຕິດຕາມ ກວດກາການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ;

7. ສະເໜີໂຈະ ຫຼື ລົບລ້າງຂໍ້ຕົກລົງ, ຄຳສັ່ງ, ຄຳແນະນຳ ແລະ ແຈ້ງການຂອງຂະແໜງການ ຫຼື ອົງການ ປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ທີ່ຂັດກັບກົດໝາຍ;

8. ຊີ້ນຳສາຍຕັ້ງຂອງຕົນ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;

9. ສ້າງ, ບຳລຸງ ແລະ ຍົກລະດັບພະນັກງານ ດ້ານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ແລະ ສ້າງເງື່ອນໄຂໃຫ້ ແກ່ທຸກພາກສ່ວນໃນສັງຄົມ ເຂົ້າຮ່ວມ ແລະ ປະກອບສ່ວນໃນການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານດັ່ງກ່າວ;

10. ປະສານສົມທົບກັບກະຊວງ, ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ອົງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃນການ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຂອງຕົນ;

11. ພົວພັນ ແລະ ຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ ໃນວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;

12. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ໃຫ້ລັດຖະບານ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;

13. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 33 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງພະແນກຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມຂັ້ນແຂວງ

ພະແນກຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມຂັ້ນແຂວງ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ດັ່ງນີ້:

1. ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດແຜນຍຸດທະສາດ, ດຳລັດ ແລະ ລະບຽບການກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;

2. ໂຄສະນາ, ເຜີຍແຜ່ ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານການປ່ຽນ ແປງດິນຟ້າອາກາດ;

3. ດຳເນີນການປະເມີນຄວາມບອບບາງ, ສ້າງແຜນປັບຕົວ, ກຳນົດທາງເລືອກໃນການປ້ອງກັນ ແລະ ຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບຈາກການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;

4. ສ້າງລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ, ສຳຫຼວດ, ການຄົ້ນຄວ້າວິໄຈ, ເກັບກຳ, ສະໜອງຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບການ ປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ໃຫ້ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ;

5. ຕິດຕາມ ກວດກາ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;

6. ສະເໜີໂຈະ ຫຼື ລົບລ້າງ ຂໍ້ຕົກລົງ, ຄຳສັ່ງ, ຄຳແນະນຳ ແລະ ແຈ້ງການ ຂອງພະແນກການ ຫຼື ອົງການປົກຄອງຂັ້ນເມືອງ ທີ່ຂັດກັບກົດໝາຍ;

7. ຊີ້ນຳຫ້ອງການຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມຂັ້ນເມືອງ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;

8. ສ້າງ, ບຳລຸງ ແລະ ຍົກລະດັບພະນັກງານ ດ້ານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ແລະ ສ້າງເງື່ອນໄຂໃຫ້ແກ່ທຸກພາກສ່ວນໃນສັງຄົມ ເຂົ້າຮ່ວມ ແລະ ປະກອບສ່ວນໃນການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານດັ່ງກ່າວ;

9. ປະສານສົມທົບກັບພະແນກການ ແລະ ອົງການປົກຄອງຂັ້ນເມືອງ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຂອງຕົນ;

10. ພົວພັນ ແລະ ຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ ໃນວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ຕາມການມອບໝາຍຂອງຂັ້ນເທິງ;

11. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ໃຫ້ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ, ເຈົ້າແຂວງ, ເຈົ້າຄອງນະຄອນຫຼວງ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;

12. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 34 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງຫ້ອງການຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມຂັ້ນເມືອງ

ຫ້ອງການຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມຂັ້ນເມືອງ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ດັ່ງນີ້:

1. ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;

2. ເຜີຍແຜ່ ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ໃນຂັ້ນເມືອງ;

3. ເຂົ້າຮ່ວມການປະເມີນຄວາມສ່ຽງ, ສ້າງແຜນປັບຕົວ, ກຳນົດທາງເລືອກໃນການປ້ອງກັນ ແລະ ຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບຈາກການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;

4. ເກັບກຳ, ສະໜອງຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ໃຫ້ພະແນກຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ;

5. ຕິດຕາມ ກວດກາ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;

6. ແນະນຳ ແລະ ຊຸກຍູ້ ອົງການປົກຄອງບ້ານ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;

7. ປະສານສົມທົບກັບຫ້ອງການ ແລະ ອົງການປົກຄອງບ້ານ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຂອງຕົນ;

8. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ໃຫ້ພະແນກຊັບພະ ຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ, ເຈົ້າເມືອງ, ຫົວໜ້າເທດສະບານ, ເຈົ້ານະຄອນ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;

9. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 35 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້

ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ເຊື່ອມສານວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດເຂົ້າໃນວຽກງານຂອງຕົນ;

2. ສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ ການນຳໃຊ້ ແລະ ພັດທະນາ ແນວພັນພືດ, ພັນສັດ ແລະ ການປະມົງ, ຊຸກຍູ້ ແລະ ສົ່ງເສີມ ການໃຊ້ເຕັກໂນໂລຊີທີ່ເປັນມິດກັບສິ່ງແວດລ້ອມ, ການຜະລິດກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ໃຫ້ສາມາດປັບຕົວ

ເຂົ້າກັບສະພາບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ລວມທັງການສ້າງໂຄງລ່າງພື້ນຖານ ໃຫ້ມີຄວາມທົນທານຕໍ່ການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ເປັນຕົ້ນ ການສ້າງຄັນຄູກັ້ນນ້ຳ, ປະຕູນ້ຳ, ຄອງລະບາຍນ້ຳ;

3. ຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້ສະຖານີອຸຕຸນິຍົມ ເພື່ອວັດແທກ, ເກັບກຳຂໍ້ມູນ, ສັງເກດບາງປັດໄຈອຸຕຸນິຍົມ ທີ່ກະທົບໃສ່ການຈະເລີນເຕີບໂຕຂອງພືດ, ການລະບາດຂອງສັດຕູພືດ, ຕົ້ນໄມ້, ສັດ ແລະ ການປ່ຽນແປງຂອງດິນ;

4. ກຳນົດມາດຕະການຫຼຸດຜ່ອນທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ ຈາກການປ່ຽນແປງເປົ້າໝາຍການນຳໃຊ້ທີ່ດິນ ກະສິກຳ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ເປັນຕົ້ນ ຢຸດຕິການທຳລາຍປ່າໄມ້, ການຟື້ນຟູປ່າໄມ້ທີ່ເຊື່ອມໂຊມ, ການຟື້ນຟູຄຸນນະພາບດິນກະສິກຳ;

5. ສະໜອງຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ທີ່ຕິດພັນກັບຂະແໜງການຕົນ ໃຫ້ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ;

6. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 36 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ

ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ເຊື່ອມສານວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດເຂົ້າໃນວຽກງານຂອງຕົນ;

2. ສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ຊຸກຍູ້ສົ່ງເສີມໃຫ້ບັນດາຫົວໜ່ວຍທຸລະກິດ ແລະ ອຸດສາຫະກຳນຳໃຊ້ເຕັກໂນໂລຊີທີ່ເປັນມິດຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນການປ່ອຍທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ, ສ້າງໂຄງລ່າງພື້ນຖານອຸດສາ ຫະກຳໃຫ້ມີຄວາມທົນທານຕໍ່ການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;

3. ສະໜອງຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ທີ່ຕິດພັນກັບຂະແໜງການຕົນ ໃຫ້ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ;

4. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 37 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່

ກະຊວງພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ເຊື່ອມສານວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດເຂົ້າໃນວຽກງານຂອງຕົນ;

2. ສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ວາງມາດຕະຖານ ການພັດທະນາໂຄງລ່າງພື້ນຖານດ້ານພະລັງງານ ແລະ ບໍ່ແຮ່ ໃຫ້ມີຄວາມທົນທານຕໍ່ການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;

3. ພັດທະນາ, ຊຸກຍູ້ສົ່ງເສີມການພັດທະນາແຫຼ່ງພະລັງງານທົດແທນ ແລະ ການນຳໃຊ້ເຕັກໂນໂລຊີທີ່ເປັນມິດຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນການປ່ອຍທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ;

4. ສະໜອງຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບແຜນການຄຸ້ມຄອງອ່າງເກັບນ້ຳໃນເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳຕົກ ລວມທັງຂໍ້ມູນການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ທີ່ຕິດພັນກັບຂະແໜງການຕົນ ໃຫ້ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ;

5. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 38 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງກະຊວງໂຍທາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ

ກະຊວງໂຍທາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ເຊື່ອມສານວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດເຂົ້າໃນວຽກງານຂອງຕົນ;

2. ສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ວາງມາດຕະຖານການພັດທະນາໂຄງລ່າງພື້ນຖານດ້ານໂຍທາທິການ ແລະ ການຂົນສົ່ງ ໃຫ້ມີຄວາມທົນທານຕໍ່ການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ, ຊຸກຍູ້ສົ່ງເສີມການນຳໃຊ້ເຕັກໂນໂລຊີທີ່ເປັນມິດຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ ເຂົ້າໃນວຽກງານໂຍທາທິການ, ຂົນສົ່ງ ແລະ ການພັດທະນາຕົວເມືອງ ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນການປ່ອຍອາຍເຮືອນແກ້ວ;

3. ສະໜອງຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ທີ່ຕິດພັນກັບຂະແໜງການຕົນໃຫ້ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ;

4. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 39 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງກະຊວງແຮງງານ ແລະ ສະຫວັດດີການສັງຄົມ

ກະຊວງແຮງງານ ແລະ ສະຫວັດດີການສັງຄົມ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ເຊື່ອມສານວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດເຂົ້າໃນວຽກງານຂອງຕົນ;

2. ສະໜອງ ແລະ ເຊື່ອມຕໍ່ລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງໄພພິບັດ ກັບລະບົບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ຂອງກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ;

3. ແລກປ່ຽນຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານກັບຂະແໜງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;

4. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 40 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ

ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ເຊື່ອມສານວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດເຂົ້າໃນວຽກງານຂອງຕົນ;

2. ສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ, ພັດທະນາ, ຊຸກຍູ້ສົ່ງເສີມການສ້າງມາດຕະຖານ, ການພັດທະນານະວັດຕະກຳໃໝ່, ພະລັງງານຊີວະພາບ, ພະລັງງານທາງເລືອກທີ່ເປັນມິດຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນການປ່ອຍທາດທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ;

3. ສະໜອງຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ທີ່ຕິດພັນກັບຂະແໜງການຂອງຕົນ ໃຫ້ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ;

4. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 41 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ

ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ເຊື່ອມສານວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ເຂົ້າໃນວຽກງານຂອງຕົນ;

2. ເຜີຍແຜ່ຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ຜ່ານສື່ມວນຊົນ ໂດຍປະສານສົມທົບກັບຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;

3. ສະໜອງຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ທີ່ຕິດພັນກັບຂະແໜງການຕົນໃຫ້ກະຊວງຊັບ ພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ;

4. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 42 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກີລາ

ກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກີລາ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ເຊື່ອມສານວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ເຂົ້າໃນວຽກງານຂອງຕົນ;

2. ຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ສ້າງຫຼັກສູດການສຶກສາກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ໂດຍປະສານສົມທົບກັບຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;

3. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 43 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງກະຊວງສາທາລະນະສຸກ

ກະຊວງສາທາລະນະສຸກ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ເຊື່ອມສານວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ເຂົ້າໃນວຽກງານຂອງຕົນ;

2. ສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ, ການແຜ່ລະບາດຂອງພະຍາດຕໍ່ກຸ່ມຄົນ ທີ່ມີຄວາມບອບບາງຕໍ່ກັບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ, ສ້າງຈິດສຳນຶກກ່ຽວກັບຄວາມສຳພັນລະຫວ່າງການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ແລະ ສຸຂະພາບ;

3. ສະໜອງຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ທີ່ຕິດພັນກັບຂະແໜງການຂອງຕົນ ໃຫ້ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ;

4. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 44 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງຂະແໜງການອື່ນ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ

ຂະແໜງການອື່ນ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ໃນການປະສານສົມທົບ ແລະ ໃຫ້ການຮ່ວມມືກັບຂະແໜງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ໃນການຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ ກວດກາ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ເປັນຕົ້ນ ການປັບຕົວເຂົ້າກັບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ, ການສ້າງໂຄງລ່າງພື້ນຖານ ໃຫ້ມີຄວາມທົນທານຕໍ່ການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ, ການຫຼຸດຜ່ອນທາດອາຍເຮືອນແກ້ວ ຕາມພາລະບົດບາດຂອງຕົນ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 45 ເນື້ອໃນການກວດກາ

ການກວດກາວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ມີເນື້ອໃນ ດັ່ງນີ້:

1. ການປະຕິບັດນະໂຍບາຍ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;

2. ການຈັດຕັ້ງ ແລະການເຄື່ອນໄຫວ ຂອງອົງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ;

3. ຄວາມຮັບຜິດຊອບ, ການປະພຶດ ແລະ ແບບແຜນວິທີເຮັດວຽກຂອງພະນັກງານກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ.

ມາດຕາ 46 ຮູບການການກວດກາ

ການກວດກາ ວຽກງານການປ່ຽນແປງດິນຟ້າອາກາດ ມີສາມຮູບການ ດັ່ງນີ້:

1. ການກວດກາຕາມປົກກະຕິ ແມ່ນ ການກວດກາທີ່ດຳເນີນໄປຕາມແຜນການຢ່າງເປັນປະຈຳ ແລະ ມີກຳນົດເວລາອັນແນ່ນອນ;

2. ການກວດກາໂດຍມີການແຈ້ງໃຫ້ຮູ້ລ່ວງໜ້າ ແມ່ນ ການກວດການອກແຜນ ເມື່ອເຫັນວ່າມີຄວາມຈຳເປັນ ໂດຍແຈ້ງໃຫ້ເປົ້າໝາຍຖືກກວດກາຮູ້ລ່ວງໜ້າ;

3. ການກວດກາແບບກະທັນຫັນ ແມ່ນ ການກວດກາໂດຍຮີບດ່ວນ ທີ່ບໍ່ໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ເປົ້າໝາຍຖືກກວດກາ ຮູ້ລ່ວງໜ້າ.

ການກວດກາໃຫ້ດຳເນີນທັງກວດກາເອກະສານ ແລະ ການປະຕິບັດຕົວຈິງຢູ່ສະຖານທີ່ປະຕິບັດງານ.

ໝວດທີ 10
ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ ແລະ ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

ມາດຕາ 47 ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຜົນງານດີເດັ່ນ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກຳລັດສະບັບນີ້ ຈະໄດ້ຮັບການຍ້ອງຍໍ ຫຼື ນະໂຍບາຍອື່ນຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ມາດຕາ 48 ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ລະເມີດກຳລັດສະບັບນີ້ ຫຼື ລະບຽບການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຈະຖືກສຶກສາອົບຮົມ, ລົງວິໄນ, ປັບໃໝ, ມາດຕະການທາງແພ່ງ ຫຼື ລົງໂທດທາງອາຍາຕາມກົດໝາຍ ຕາມແຕ່ກໍລະນີເບົາ ຫຼື ໜັກ.

ໝວດທີ 11
ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ

ມາດຕາ 49 ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

ມອບໃຫ້ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ເປັນເຈົ້າການຜັນຂະຫຍາຍ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດດຳລັດສະບັບນີ້ ໃຫ້ມີປະສິດທິຜົນ.

ກະຊວງ, ອົງການ, ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ, ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງຈັດຕັ້ງ ປະຕິບັດດຳລັດສະບັບນີ້ ຢ່າງເຂັ້ມງວດ.

ມາດຕາ 50 ຜົນສັກສິດ

ດຳລັດສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດພາຍຫຼັງໄດ້ລົງລາຍເຊັນ ແລະ ໄດ້ລົງຈົດໝາຍເຫດທາງລັດຖະການ ສິບຫ້າ ວັນ.

ຕາງໜ້າລັດຖະບານແຫ່ງ ສປປ ລາວ
ນາຍົກລັດຖະມົນຕີ

ທອງລຸນ ສີສຸລິດ

Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Government

No. 321/Govt
Vientiane Capital, dated 18 September 2019

Decree
on Climate Change

- Referring to the Law on Government, No. 04/NA, dated 08 November 2016;
- Referring to the Environmental Protection Law, No. 041/NA, dated 18 December 2012;
- Referring to the Law on Meteorology and Hydrology, no. 36/NA, dated 13 November 2017;
- Referring to the Proposed Letter from the Ministry of Natural Resources and Environment, No. 4642/MONRE, dated 16 August 2019.

Government issues:

Chapter 1
General provision

Article 1 Objectives

This decree defines the principles, regulations, and measures for managing and monitoring climate change impacts to prevent, limit, and mitigate climate change risks in order to ensure security of livelihood, health, property, environment, biodiversity, and infrastructure in cooperation with regional and international communities; and to contribute to national socioeconomic development in a sustainable and green growth manner.

Article 2 Climate change

Climate change means an increase in the average temperatures on Earth's surface, exceeding the normal temperature ranges in the long term, caused by direct or indirect human actions or by nature, and resulting in changes to atmospheric composition.

Article 3 Terminologies

Defined terminologies used in this decree are as follows:

1. **Vulnerability** refers to sensitivity and inability to cope with the impacts of climate change;

2. **Resilience** means an ability to respond to impacts and restore to a normal situation by/of communities, societies, infrastructure, and ecosystems;

3. **Greenhouse gases** mean gases, including carbon dioxide (CO_2), methane (CH_4), nitrous oxide (N_2O), hydrofluorocarbons (HFCs), perfluorocarbons (PFCs), and sulfur hexafluoride (SF_6), that are emitted into the atmosphere from the natural environment or human actions and which result in global warming and climate change. Greenhouse gases are particularly emitted from fuel consumption, forest and land use changes, and waste production and disposition;

4. **Carbon sinks** are forests, soil, vegetation, and water resources that absorb and retain CO_2 from the atmosphere through photosynthesis;

5. **Risk** means the probability that a phenomenon or circumstance might cause negative impacts on life, health, assets, environment, biodiversity, and infrastructure;

6. **Climate change modeling** means using statistical analysis of physical, chemical, and biological datasets to research and study climate change, including periodic assessment and prediction of climate impacts.

Article 4 Policies on climate change management

The Government intends to manage climate change by setting up policies and strategies; developing human resources and educational curriculums; undertaking scientific research; raising awareness; sharing data and information; providing finance, equipment, and vehicles; and applying local wisdom. Management action on climate change will be mainstreamed into the national socioeconomic development plans and sectoral and local strategies and plans.

The Government encourages domestic and foreign individuals, legal entities, and organizations to invest and participate in and to contribute to the implementation of climate action.

Article 5 Climate change management principles

Management of climate change action is guided by the following principles:

1. Mainstreaming climate change action into periodical national and local visions, strategies, socioeconomic development plans, programs, and projects;

2. Determining and implementing climate change adaptation and options for mitigation in an effective and efficient manner;

3. Providing climate change data and information to the public in a systematic and timely manner;

4. Ensuring that all stakeholders in the society are coordinated and involved climate change activities;

5. Harmonizing the management of climate change action with international agreements and treaties to which Lao PDR is a party.

Article 6 Obligations of individuals, legal entities, and organizations

Individuals, legal entities, and organizations are obliged to monitor climate change and contribute to greenhouse gas mitigation to advance green and sustainable development.

Article 7 Scope

This decree applies to domestic and foreign individuals, legal entities, and organizations that reside and operate in Lao PDR.

Article 8 International cooperation

The Government promotes cooperation and collaboration on climate change action with foreign, regional, and international entities and organizations to support the transfer of knowledge, data and information, science, human resources development, and implementation of international treaties and agreements to which Lao PDR is a party.

Chapter 2
Data and information system on climate change

Article 9 Development of a data and information system on climate change

The Ministry of Natural Resources and Environment shall, in coordination with other relevant ministries and local authorities, develop a climate change information system; collect, compile, manage, provide, and service climate data and information in a reliable, accurate, and timely manner; and maintain and protect the integrity of the climate change information system. The climate system will link with the disaster risk information system and the national statistics system.

The natural resources and environment sectors at the local level shall develop, improve, manipulate, and apply their climate change information system in coordination with the climate change information system of the Ministry of Natural Resources and Environment, and shall exchange data and information with other relevant sectors at their localities.

Relevant sectors, particularly agriculture and forestry, industry and commerce, energy and mines, public works and transport, public health, science and technology, and education and sports, shall provide data and information related to climate change in their sectors to the natural resources and environment sectors.

Article 10 Access and use of data and information

Individuals, legal entities, and organizations are entitled to access and use data and information contained in the climate change information system, pursuant to applicable regulations.

The use of data and information on climate change for business purposes shall be subject to service charges established in relevant regulations.

Article 11 Reports on climate change

Local natural resources and environment sectors shall report on climate change in their respective localities to their higher authorities in coordination with relevant departments, offices, and parties.

Relevant ministries, especially the Ministry of Agriculture and Forestry, Ministry of Industry and Commerce, Ministry of Energy and Mines, Ministry of Public Works and Transport, Ministry of Labour and Social Welfare, Ministry of Science and Technology, Ministry of Information, Culture and Tourism, Ministry of Education and Sports, and Ministry of Public Health, shall, in coordination with relevant sectors and local authorities, summarize the climate change situation within their respective sector and submit it to the Ministry of Natural Resources and Environment.

The Ministry of Natural Resources and Environment shall submit a national climate change situation report to the Government, based on information provided by its provincial and district levels and all relevant ministries, and to international organizations pursuant to the international treaties and agreements to which Lao PDR is a party.

Chapter 3
Responses to climate change

Article 12 Responses to climate change

Climate change action refers to the implementation of climate change adaptation and mitigation activities.

Article 13 Climate change response measures

Relevant sectors shall define their respective climate change action measures in each period to build up sectoral resilience and reduce greenhouse gas emissions, particularly relating to land use, forestry, water resources, agriculture, public health, energy, industry, urban planning, and infrastructure development.

Chapter 4
Adaptation

Article 14 Adaptation

Adaptation refers to the process of adjustment by humans, animals, vegetation, ecosystems, infrastructure, and urban developments to build resilience to climate change and minimize climate impacts by implementing appropriate measures to reduce potential vulnerability, risk, and damage.

The natural resources and environment sectors, in collaboration with relevant sectors and local authorities, shall conduct climate change monitoring and assessment, vulnerability assessments, and identification and mapping; and apply

the outcomes in their periodical sectoral and local socio-economic development plans, plans, and programs.

Article 15 Stocktake of climate change information

The stocktake of climate change information includes data collection, compilation, assessment, and analysis, and climate status modeling for climate change management planning.

Article 16 Vulnerability assessment

The vulnerability assessment evaluates the degree of vulnerability and estimates the impacts of temperature trends, rainfall patterns, and events or impacts from climate change phenomena, particularly storms, floods, droughts, and cold waves. The assessment is based on periodically collected data and future forecasts and functions as an information base for climate change action, policies, strategies, and plans.

Article 17 Vulnerability classification

Vulnerability classification is a process of identifying characteristics, specific geographies, and levels of susceptibility in order to support impact reduction plans, climate change adaption, and socio-economic and environmental management plans, particularly plans for urban development, residential settlement, infrastructure development, and development projects.

Article 18 Vulnerability mapping

Vulnerability mapping uses data on climate change risks and adaptive capacity to show geographic and residential areas, assets, and nature that may pose an extreme risk to human lives and social assets.

Chapter 5
Mitigation

Article 19 Mitigation

Mitigation means the process of reducing greenhouse gas emissions and enhancing carbon sinks.

Article 20 Process of reducing greenhouse gas emissions

The reduction of greenhouse gas emissions relies upon determining appropriate measures or options for reducing human emissions of greenhouse gases into the atmosphere to a level that does not cause extreme adverse impacts on the global climate.

The natural resources and environment sectors, in coordination with other relevant sectors and local authorities, shall define policies, strategies, and plans on greenhouse gas emission reduction.

Relevant sectors, particularly energy and mines, industry and commerce, agriculture and forestry, public works and transport, and science and technology, are responsible for developing plans, technical standards, tools, and technologies for greenhouse gas emission reduction based on their respective mandates and in coordination with the natural resources and environment sectors.

Article 21 Enhancing carbon sinks

Enhancing carbon sinks involves the determination of appropriate measures to increase or conserve carbon sinks, enabling the absorption of carbon from the atmosphere through photosynthesis, particularly by forests, soil, vegetation, and water resources.

Relevant sectors, particularly the natural resources and environment sectors and agriculture and forestry sectors, shall define policies, strategies, and plans to enhance carbon sinks in coordination with local authorities.

Article 22 Greenhouse gas inventory

The natural resources and environment sectors, in coordination with relevant sectors, shall survey and collect data on sources and sinks of greenhouse gases, particularly carbon dioxide (CO_2), methane (CH_4), nitrous oxide (N_2O), hydrofluorocarbons (HFCs), perfluorocarbons (PFCs), and sulfur hexafluoride (SF_6), as an information base for greenhouse gas emission reduction options.

Chapter 6
Public engagement

Article 23 Public participation

Climate change strategy development, vulnerability assessment, adaptation, mitigation, and overall monitoring of these activities shall incorporate social and public participation, particularly by those who are directly and indirectly impacted.

Article 24 Education and awareness raising

All parties in society should participate in and enhance education on climate change, particularly through curriculum development for formal, informal, vocational, and university education systems at all levels in public and private institutions.

The Government encourages individuals, entities, and organizations to build climate change awareness and organize campaigns on climate change during important events.

Chapter 7
Climate change fund

Article 25 Climate change fund

The Climate Change Fund is part of the Environmental Protection Fund, established pursuant to the Environmental Protection Law.

Article 26 Sources of the climate change fund

In addition to the sources of funding for the Environmental Protection Fund prescribed under the Environmental Protection Law, the Climate Change Fund may receive funding from the following sources:

1. Funds received from international climate change funds;
2. Other legal sources of funding.

Article 27 Objectives for utilization of the climate change fund

The Climate Change Fund shall be used for the following objectives:

1. Development and improvement of policies, strategies, plans, and programs on climate change;
2. Climate change scientific and technological research, resilient development, modeling, and pilot activities for adaptation;
3. Promotion of environmentally friendly and low-carbon emission technologies;
4. Improvement of knowledge and technical competency, education, and public awareness on climate change;
5. Management and resolution of prioritized climate change issues at different levels;
6. Encouragement, promotion, and development of local wisdom on climate change adaptation and greenhouse gas emission reduction.

Article 28 Management and utilization of climate change fund

The Climate Change Fund shall be managed and used according to the following principles:

1. The fund shall be managed in a centralized location, in uniformity with the state budget system, and in strict compliance with the State Budget Law;
2. The fund shall be used for the defined objectives and spent in an economical and efficient manner;
3. All revenues and expenditures shall be included in the annual state budget through the national treasury system, and shall be recorded pursuant to the fundamental accounting regulations and principles of state accounting;
4. The fund shall be managed in a smooth, quick, fair, and transparent manner, and spent pursuant to the national annual plan;
5. The fund shall be inspected and audited regularly, as defined in relevant laws.

Chapter 8
Prohibitions

Article 29 General prohibitions

Persons, legal entities, and organizations are prohibited from the following behaviors:

1. Encroaching on and damaging carbon sinks where the Government prohibits;

2. Obstructing or blocking the performance of concerned public officers or civil servants;

3. Refusing to cooperate with or report information to, or providing false information to concerned public officers or civil servants;

4. Offering bribes to concerned public officers or civil servants;

5. Defaming or discrediting state agencies and civil servants without factual data; and

6. Other unlawful behaviors.

Article 30 Prohibitions for public officers or civil servants

Public officers or civil servants are prohibited from the following behaviors:

1. Exploiting power, position, or mandate for personal, family, or relative gains;

2. Claiming, requesting, demanding, or receiving bribes from individuals, legal entities, or organizations;

3. Being reckless or irresponsible, ignoring, or neglecting duties assigned by the Government;

4. Prolonging document processing;

5. Falsifying documents, using fake documents, or disclosing confidential information;

6. Providing or serving information related to climate change without authorization; and

7. Other unlawful behaviors.

Chapter 9
Climate change management and inspection

Article 31 Climate change management and inspection organizations

The Government centrally and uniformly manages and monitors climate change activities throughout the country and assigns responsibility to the Ministry of Natural Resources and Environment for managing and inspecting climate change activities and for leading coordination with relevant ministries, organizations, and local authorities.

The climate change management and inspection organizations are:

1. Ministry of Natural Resources and Environment;

2. Provincial Department of Natural Resources and Environment; and

3. District Office of Natural Resources and Environment.

Article 32 Rights and duties of the Ministry of Natural Resources and Environment

The Ministry of Natural Resources and Environment has the following rights and duties:

1. Develop and improve policies, strategic plans, laws, and regulations related to climate change and submit them to the Government for approval;

2. Mobilize strategic plans, laws, and regulations related to climate change by implementing plans, programs, projects, and activities;

3. Disseminate strategic plans, laws, and regulations related to climate change throughout the country;

4. Assess vulnerabilities, develop adaptation plans, and determine options for prevention and reduction of climate change impacts;

5. Establish a climate change information system; survey, analyze, collect, and provide data and information on climate change; and implement activities related to climate change;

6. Monitor and inspect activities related to climate change throughout the country;

7. Propose the suspension or termination of agreements, directions, and instructions that conflict with laws and notify relevant authorities and local authorities;

8. Supervise its provincial and district authorities to implement activities related to climate change;

9. Build, improve, and upgrade knowledge on climate change for staff, and mobilize all parties in society to participate and contribute to activities related to climate change;

10. Coordinate with other ministries, local authorities, and relevant organizations regarding the implementation of their duties;

11. Liaise and cooperate with foreign, regional, and international organizations on activities related to climate change;

12. Summarize and report on the implementation of activities related to climate change to the Government regularly; and

13. Exercise other rights and perform other duties as prescribed under the law.

Article 33 Rights and duties of the Provincial Department of Natural Resources and Environment

The Provincial Department of Natural Resources and Environment has the following rights and duties:

1. Implement the strategic plans, decrees, and regulations related to climate change;

2. Disseminate strategic plans, laws, and regulations related to climate change;

3. Assess vulnerability, develop adaptation plans, and define impact prevention and reduction options;

4. Establish a climate information system, and survey, collect, and provide information about climate change to the Ministry of Natural Resources and Environment;

5. Monitor and inspect the implementation of climate change activities;

6. Propose the suspension or termination of agreements, instructions, guidelines, or notifications of relevant district offices that conflict with the law;

7. Direct the District Office of Natural Resources and Environment on the implementation of climate change activities;

8. Establish, improve, and leverage the climate change knowledge of its staff and facilitate relevant stakeholders in society to participate and contribute to climate change activities;

9. Coordinate with relevant district offices and authorities in the implementation of their actions;

10. Collaborate with foreign, regional, and international organizations on climate change activities, as designated by its higher authorities;

11. Summarize and report on the implementation of climate change activities to the Ministry of Natural Resources and Environment and the Provincial or Vientiane Capital Governor regularly; and

12. Exercise the rights and perform other duties as prescribed under the law.

Article 34 Rights and duties of the District Offices of Natural Resources and Environment

The District Offices of Natural Resources and Environment have the following rights and duties:

1. Implement the strategic plans, laws, and regulations related to climate change;

2. Disseminate strategic plans, laws, and regulations related to climate change;

3. Participate in the assessment of vulnerability, develop adaptation plans, and define impact prevention and reduction options;

4. Collect and provide data and information related to climate change to the Provincial Department of Natural Resources and Environment;

5. Monitor and inspect the implementation of climate change action;

6. Advise and encourage village authorities on the implementation of climate change action;

7. Coordinate with village offices and authorities on the implementation of their climate change action;

8. Summarize and report on its implementation of the climate change activities to the Provincial Departments of Natural Resources and Environment, District Governors, Urban Governors, and City Mayors regularly; and

9. Exercise the rights and perform other duties as prescribed under the law.

Article 35 Rights and duties of the Ministry of Agriculture and Forestry

The Ministry of Agriculture and Forestry has the following rights and duties:

1. Mainstream climate change into its activities;

2. Study and research plant seed varieties, animal breeds, and fisheries; encourage and promote environmentally friendly technologies; apply agriculture and forestry production techniques that enable adaptation to climate change; and develop climate-resilient infrastructure, particularly levees, water gates, and canals;

3. Manage and use agrometeorology stations to measure and collect data, and observe meteorological factors that may influence plant growth; disease outbreaks in plants, trees, and animals; and changes in soil nutrition;

4. Define measures for greenhouse gas emissions reduction by changing agricultural and forestry land-use practices, especially prohibiting deforestation, undertaking reforestation, and rehabilitating agricultural soil quality;

5. Provide data and information about climate change within its sectors to the Ministry of Natural Resources and Environment; and

6. Exercise its rights and perform other duties prescribed under the law.

Article 36 Rights and duties of the Ministry of Industry and Commerce

The Ministry of Industry and Commerce has the following rights and duties:

1. Mainstream climate change into its activities;

2. Study, research, and facilitate business and industrial units to use environmentally friendly technologies to reduce greenhouse gas emissions and develop climate-resilient industrial infrastructure;

3. Provide data and information about climate change within its sectors to the Ministry of Natural Resources and Environment; and

4. Exercise its rights and perform other duties as prescribed under the law.

Article 37 Rights and duties of the Ministry of Energy and Mines

The Ministry of Energy and Mines has the following rights and duties:

1. Mainstream climate change into its activities;

2. Study, research, and set standards for the development of energy and mining infrastructure that is resilient to climate change;

3. Develop and promote renewable energy and environmentally friendly technologies for reducing greenhouse gas emissions;

4. Provide data and information on reservoir management plans and climate change within its sectors to the Ministry of Natural Resources and Environment; and

5. Exercise its rights and perform other duties as prescribed under the law.

Article 38 Rights and duties of the Ministry of Public Works and Transport

The Ministry of Public Works and Transport has the following rights and duties:

1. Mainstream climate change into its activities;

2. Study, research, and set standards on the development of public works and transport infrastructure that are climate resilient; and promote environmentally friendly, low-carbon technologies in the public works, transportation, and urban development sectors;

3. Provide data and information on climate change within its sectors to the Ministry of Natural Resources and Environment; and

4. Exercise its rights and perform other duties as prescribed under the law.

Article 39 Rights and duties of the Ministry of Labor and Social Welfare

The Ministry of Labor and Social Welfare has the following rights and duties:

1. Mainstream climate change into its activities;

2. Provide data and information on disaster and link the disaster risk information system to the climate information system established by the Ministry of Natural Resources and Environment;

3. Exchange data and information with other relevant sectors; and
4. Exercise its rights and perform other duties as prescribed under the law.

Article 40 Rights and duties of the Ministry of Science and Technology

The Ministry of Science and Technology has the following rights and duties:

1. Mainstream climate change into its activities;
2. Study, research, develop, and encourage the establishment of standards, technological innovation, and use of biodiesel or alternative energies that are environmentally friendly and reduce greenhouse gas emissions;
3. Provide information about climate change within its sectors to the Ministry of Natural Resources and Environment; and
4. Exercise its rights and perform other duties as prescribed under the law.

Article 41 Rights and duties of the Ministry of Information, Culture and Tourism

The Ministry of Information, Culture and Tourism has the following rights and duties:

1. Mainstream climate change into its activities;
2. Disclose data and information on climate change through mass media, in coordination with relevant sectors;
3. Provide data and information on climate change within its sectors to the Ministry of Natural Resources and Environment; and
4. Exercise its rights and perform other duties as prescribed under the law.

Article 42 Rights and duties of the Ministry of Education and Sports

The Ministry of Education and Sports has the following rights and duties:

1. Mainstream climate change into its activities;
2. Research and develop educational curricula on climate change, in coordination with relevant sectors; and
3. Exercise its rights and perform other duties as prescribed under the law.

Article 43 Rights and duties of the Ministry of Public Health

The Ministry of Public Health has the following rights and duties:

1. Mainstream climate change into its activities;
2. Study and research climate-induced disease outbreaks within vulnerable human groups and raise awareness about the relationship between climate change and the health of people;
3. Provide data and information on climate change within its sectors to the Ministry of Natural Resources and Environment; and
4. Exercise its rights and perform other duties as prescribed under the law.

Article 44 Rights and duties of other sectors and local authorities

Other sectors and local authorities have the rights and duties to coordinate and cooperate with the natural resources and environment sectors on managing, monitoring, inspecting, and implementing climate change activities, particularly climate

change adaptation, climate-resilient infrastructure development, and greenhouse gas emission reduction, according to their mandates as prescribed under the law.

Article 45 Contents of inspection

Climate change inspection shall encompass:

1. Implementation of policies, laws, and regulations related to climate change;

2. Organization and activities of agencies that implement climate change work;

3. Responsibilities, behaviors, and working protocols of officers responsible for climate change action.

Article 46 Modes of inspection

There are three modes of inspection:

1. Regular inspections refer to audits, conducted routinely and on a scheduled timeline;

2. Announced inspections refer to unscheduled audits, conducted when necessary, with advance notice to the inspected parties;

3. Unannounced inspections refer to audits conducted when necessary, without prior notice, and requiring immediate action.

Inspections include both documentary and desk reviews and off-site examination.

Chapter 10
Awards for outstanding performers and measures against offenders

Article 47 Awards for outstanding performers

Individuals, legal entities, or organizations with outstanding performance in implementing this decree shall be rewarded with an appreciation or other incentives in accordance with laws and regulations.

Article 48 Sanctions against offenders

Individuals, legal entities, or organizations violating this decree or relevant regulations shall be educated, subjected to disciplinary action, fined, held liable to compensate for civil damage, or subjected to criminal penalties based on applicable laws

Chapter 11
Final provisions

Article 49 Implementation

The Ministry of Natural Resources and Environment shall effectively implement this decree and ensure its dissemination.

Ministries, agencies, local authorities, individuals, legal entities, and organizations shall strictly implement this decree.

Article 50 Effectiveness

This decree shall enter into force fifteen days from the date it is signed and registered in the official gazette.

Representing the Government of the Lao PDR
Prime Minister

Thongloun Sisoulith